



## Garanzia Limitata Battery-Box Premium BYD

Questa Garanzia Limitata si applica al Prodotto Battery-Box Premium BYD (Modello, HVS 5.1, HVS 7.7, HVS 10.2, HVS 12.8, HVM 8.3, HVM 11.0, HVM 13.8, HVM 16.6, HVM 19.3, HVM 22.1) ("Prodotto") installato in Europa a partire dal 8 Marzo 2023.

BYD Smart Device Hungary Kft. ("BYD") fornisce le garanzie in questo documento ("Garanzia Limitata") alla persona che acquista il Prodotto per uso personale e mette in funzione il Prodotto per la prima volta ("Acquirente Originario").

### 1. GARANZIA LIMITATA

#### 1.1. Data Inizio Garanzia

In generale, la data di inizio della garanzia è il primo giorno dopo sei (6) mesi dalla data di produzione del Prodotto (fare riferimento all'appendice della presente Garanzia Limitata per conoscere la data di produzione). Ma se l'Acquirente Originale può fornire i documenti scritti (come la nota di ricezione) che provano il momento in cui il Prodotto viene consegnato al sito di installazione e viene installato e messo in funzione per la prima volta ("Data di consegna"), l'Acquirente Originale può scegliere il primo giorno dopo trenta (30) giorni dalla suddetta Data di consegna come Data di inizio della garanzia.

#### 1.2. Garanzia Limitata del Prodotto

BYD garantisce che il Prodotto sarà privo di difetti dei materiali o di produzione per dieci (10) anni dalla Data d'Inizio della Garanzia, fatte salve le esclusioni e le limitazioni illustrate in seguito.

#### 1.3. Garanzia Limitata Prestazioni

- a) BYD garantisce che il prodotto (i) manterrà il sessanta per cento (60%) della sua Energia Utilizzabile per dieci (10) anni a partire dalla Data d'Inizio della Garanzia; o (ii) raggiungerà il Consumo Energetico Minimo, a condizione che il Prodotto venga usato in conformità con le linee guida fornite da BYD.
- b) Per Consumo Energetico Minimo si intende l'energia totale generata dal sistema e registrata nel modulo di controllo del Prodotto.
- c) L'Energia Utilizzabile e il Consumo Energetico Minimo è illustrato nella tabella:

Modello Prodotto	Energia Utilizzabile(kWh)	Consumo Energetico Minimo (MWh)
HVS 5.1	5.12	15.41
HVS 7.7	7.68	23.12
HVS 10.2	10.24	30.82
HVS 12.8	12.8	38.53



HVM 8.3	8.28	25.62
HVM 11.0	11.04	34.15
HVM 13.8	13.8	42.69
HVM 16.6	16.56	51.23
HVM 19.3	19.32	59.77
HVM 22.1	22.08	68.31

d) Per questa Garanzia Limitata, l'Energia Utilizzabile rimanente viene misurata e calcolata usando il seguente metodo di verifica e i seguenti valori. Mentre la temperatura ambientale è compresa tra 25~ 28°C, effettuare i seguenti passaggi:

- Scaricare la batteria con una corrente costante finché la batteria non raggiunge la Tensione Finale di Scarica ("EODV") o la sua tensione auto-protettiva.
- Attendere 10 minuti.
- Caricare la batteria con la corrente costante e la tensione di carica costante fino alla sua capacità massima.
- Attendere 10 minuti.
- Scaricare la batteria con la corrente costante finché non raggiunge l'EODV la sua tensione auto-protettiva. Registrare corrente, tensione e tempo.
- L'Energia Utilizzabile rimanente è l'integrale del tempo di ricarica e la corrente moltiplicata per la tensione.

Lista dei valori:

Modello Prodotto	Tensione finale di scarica(V)	Tensione costante di carica(V)	Corrente costante(A)
HVS 5.1	160	240	5
HVS 7.7	240	360	5
HVS 10.2	320	480	5
HVS 12.8	400	600	5
HVM 8.3	120	180	10
HVM 11.0	160	240	10
HVM 13.8	200	300	10



HVM 16.6	240	360	10
HVM 19.3	280	420	10
HVM 22.1	320	480	10

#### 1.4. Garanzia Limitata delle Prestazioni per moduli batteria aggiuntivi

Se l'Acquirente Originario acquista moduli batteria aggiuntivi dopo l'installazione del Prodotto ("Prodotto Successivo"), la garanzia all'articolo 1.3 si applica al Prodotto Successivo dalla data di vendita registrata sulla fattura del venditore consegnata all'Acquirente Originario inerente tale Prodotto Successivo.

#### 1.5. Limitazioni della Garanzia

Le Garanzie Limitate degli articoli 1.2 e 1.3 sono soggette alle e devono essere lette insieme alle limitazioni ed esclusioni illustrate qui sotto.

## 2. ESCLUSIONI E LIMITAZIONI

### 2.1. Liberatoria

- a) Nei limiti di quanto permesso dalla legge, le garanzie di questa Garanzia Limitata sono le uniche garanzie fornite per il Prodotto. BYD nega qualsiasi garanzia statutaria e implicita, inclusa e senza limitazioni, qualsiasi garanzia di commerciabilità, idoneità a uno scopo preciso o non infrazione. Nei limiti di quanto permesso dalla legge, nella misura in cui tali garanzie non possano essere oggetto di rinuncia, BYD limita la durata e i rimedi di tali garanzie alla durata di questa Garanzia Limitata e, a discrezione di BYD, i servizi di riparazione e sostituzione descritti qui sotto.
- b) Né il venditore del Prodotto né qualsiasi altra persona è autorizzata a dare per conto di BYD garanzie diverse da quelle contenute in questo documento o ad estendere la durata delle garanzie oltre i periodi sopra specificati.

### 2.2. Limitazione di Responsabilità

Salvo quanto stabilito in questa garanzia e nella misura massima permessa dalla legge, in nessun caso BYD sarà responsabile per qualsiasi danno consequenziale, incidentale, speciale o punitivo (incluso senza limitazioni di perdita di guadagno, Danni all'avviamento o alla reputazione commercial, o Danni da ritardo) causati dal Prodotto o dalla sua installazione, uso, prestazione o cattiva prestazione o qualsiasi difetto o violazione della garanzia, che sia sulla base di contratto, garanzia, negligenza, responsabilità oggettiva, o di qualsiasi altra teoria. Le responsabilità aggregate di BYD, se presenti, in merito a Danni o altrimenti, non eccederanno il prezzo d'acquisto pagato dall'Acquirente Originario per il Prodotto.

### 2.3. Limitazioni della Garanzia

La Garanzia Limitata agli articoli 1.2 e 1.3 non si applica a qualsiasi difetto o deterioramento causato da:

- a) il Prodotto non è stato installato, riparato o usato secondo il Manuale d'Uso;



- b) esposizione del Prodotto a movimenti o vibrazioni dopo l'installazione, o temperature superiori a 50°C o inferiori a -10°C;
- c) mancata notifica da parte dell'Acquirente Originario a BYD o a un Partner di Assistenza Autorizzato BYD ("**Partner BYD**") del difetto o del deterioramento entro 30 giorni dal momento in cui l'Acquirente Originario è venuto a conoscenza del difetto o del deterioramento;
- d) il Prodotto non è stato installato entro un (1) mese dalla data di fatturazione;
- e) uso del Prodotto con un inverter che non è un inverter certificato BYD che è specificato nella BYD Battery-Box Premium HV Minimum Configuration List, disponibile sui siti web: [www.bydbatterybox.com](http://www.bydbatterybox.com) and [www.eft-systems.de](http://www.eft-systems.de) ;
- f) modifica o riparazione del Prodotto senza approvazione di BYD o Partner BYD;
- g) una causa di forza maggiore (ad es. Catastrofi naturali, come inondazioni, incendi, terremoti, fulmini o alter condizioni ambientali anomale, Guerra, ecc.);
- h) danni evidenti al Prodotto verificatisi durante il trasporto;
- i) cambiamento di leggi, regolamenti o direttive nazionali o regionali; o
- j) il Prodotto non è stato usato per un periodo di 6 mesi o maggiore.

#### 2.4. Esclusioni della Garanzia

La Garanzia Limitata agli articoli 1.2 e 1.3 non si applica:

- a) se il Prodotto non è stato acquistato in Europa;
- b) se l'Acquirente Originario non consente a BYD o al Partner BYD l'accesso ai dati delle prestazioni del Prodotto tramite Internet su loro richiesta dopo aver riferito la richiesta di garanzia o se manipola tali dati;
- c) all'usura nell'aspetto del Prodotto (inclusi ma non limitati a qualsiasi graffito, macchia, usura meccanica, ruggine o muffa) che non infici il suo funzionamento;
- d) a qualsiasi danno alla proprietà o ferimento di persone causato da qualsiasi difetto se lo stato della conoscenza scientifica e tecnica al momento in cui il Prodotto è stato venduto all'Acquirente Originario non era tale da consentire la scoperta del difetto;
- e) se la fattura del Prodotto e le informazioni elencate all'articolo 4 di seguito non sono fornite insieme alla richiesta di garanzia; o
- f) se il numero seriale del Prodotto non può più essere identificato o è stato modificato.

### 3. RIMEDIO PER VIOLAZIONE DELLA GARANZIA

3.1. Fatte salve le esclusioni e limitazioni illustrate sopra, se il Prodotto non è conforme alla Garanzia Limitata di cui agli articoli 1.2 o 1.3, BYD riparerà o sostituirà il Prodotto o le parti di esso non conformi nei termini della garanzia senza costi (o fornirà un rimborso parziale) alle seguenti condizioni.

3.2. BYD stabilirà a sua esclusiva discrezione se riparare o sostituire il Prodotto.



- 3.3. Il Prodotto o una qualsiasi delle sue parti da sostituire avranno le stesse prestazioni e affidabilità del Prodotto originale. Se la produzione del relativo tipo di Prodotto o di qualsiasi sua parte è stata dismessa, ritirata dal mercato, o è per qualsiasi ragione non disponibile, BYD potrebbe sostituire il Prodotto o le parti con un Prodotto o una parte simile (che potrebbe includere parti usate in precedenza che sono equivalenti alla nuova in termini di prestazioni e affidabilità).
- 3.4. Se BYD non ripara o sostituisce il Prodotto o la parte difettosa, BYD rimborserà l'Acquirente Originario con una somma di denaro calcolata come mostrato di seguito:
- a) se il Prodotto non è conforme alla Garanzia Limitata sulle Prestazioni di cui agli articoli 1.3, BYD potrebbe calcolare il rimborso usando una delle due formule di rimborso qui sotto:
- i)  $\text{Rimborso} = \text{somma massima richiesta} * \text{x (Consumo Energetico Minimo garantito - produzione energetica del Prodotto registrata nel modulo di controllo del Prodotto) / Consumo Energetico Minimo garantito}$ ; o
- ii)  $\text{Rimborso} = \text{somma massima richiesta} * \text{x (Energia Utilizzabile rimanente garantita - Energia Utilizzabile rimanente) / Energia Utilizzabile garantita}$ ; e
- b) Se il Prodotto non funziona, BYD calcolerà il rimborso come mostrato di seguito:
- $\text{Rimborso} = (\text{somma massima richiesta} */120) \times (120 - \text{numero di mesi a partire dalla Data d'Inizio della Garanzia})$ .
- \*La somma massima richiesta è il valore di mercato del Prodotto (o di un Prodotto equivalente) stabilito da BYD se acquistato nuovo e privo di difetti.
- 3.5. I rimedi sopra illustrate sono gli unici ed esclusivi obblighi di BYD verso l'Acquirente Originario ai sensi di questa Garanzia Limitata e BYD non avrà alcuna altra responsabilità verso l'Acquirente Originario se il Prodotto non è conforme alla Garanzia Limitata.

#### 4. ADEMPIMENTI

- 4.1. Se l'Acquirente Originario intende effettuare una richiesta di garanzia ai sensi di questa Garanzia Limitata, la richiesta di garanzia deve essere riferita per iscritto al Partner BYD (o, se l'Acquirente Originario non riesce a contattarlo, al Servizio Globale BYD) incluse le informazioni specificate nella tabella in basso, usando le informazioni di contatto specificate qui sotto.

1	Data d'Installazione*	
2	Numero Fattura*	
3	Configurazione Battery-Box*	Ad es. HVS XX (moduli X)
4	Numero Seriale del Prodotto*	
5	Numero Seriale dei Moduli	



6	Numero Seriale di BCU	
7	Versione Firmware BMS/BMU	
8	Inverter*	
9	Configurazione Inverter	
10	Numero Seriale dell'Inverter	
11	Versione Firmware dell'Inverter	
12	Modalità Operativa	Ad es., In Rete +Backup
13	Luogo	Ad es., interno
14	Commenti	
15	Dati sull'Errore	
16	Paese	
17	Via e Numero	
18	Codice Postale e Città	

\* da fornire obbligatoriamente

O conformemente al formato menzionato sul sito web del Partner di Assistenza Autorizzato BYD elencato qui sotto.

**Contatti:**

**Servizio Globale BYD**

Indirizzo: No.3009, BYD Road, Pingshan, Shenzhen, 518118, R.P. Cina

Casella Postale Assistenza: [bboxservice@byd.com](mailto:bboxservice@byd.com)

Telefono: +86 755 89888888- 47175 (CN)

**Partner di Assistenza Autorizzato BYD**

EFT-Systems GmbH

Indirizzo: Bruchtannenstraße 28, 63801 Kleinostheim

Casella Postale Assistenza: [service@eft-systems.de](mailto:service@eft-systems.de)

Telefono: +49 9352 8523999

+44 (0) 2037695998(UK)



+34 91 060 22 67(ES)

+39 02 87368364(IT)

Sito Web: [www.eft-systems.de](http://www.eft-systems.de)

- 4.2. BYD o il Partner di Assistenza BYD sono autorizzati ad addebitare i loro costi d'ispezione se:
- l'ispezione del Prodotto da parte di BYD o il Partner BYD rivela che la Garanzia Limitata non è applicabile, per qualsiasi ragione; o
  - non sono stati trovati difetti durante l'ispezione del Prodotto, e funziona senza errori.
- 4.3. Salvo diverso accordo con BYD o il Partner BYD, qualsiasi Prodotto o parti sostituiti sarà reso disponibile per il ritiro da BYD o dal Partner BYD entro quattro settimane dalla sostituzione; in caso contrario, BYD si riserva il diritto di fatturare il componente sostitutivo al prezzo di mercato completo.
- 4.4. Il Prodotto o parte sostituito divengono proprietà di BYD.
- 4.5. I periodi originali di garanzia per il Prodotto si applicheranno comunque a qualsiasi Prodotto riparato o sostituito il che significa che la garanzia per le parti riparate o sostituite sarà il periodo rimanente della garanzia del Prodotto originariamente acquistato.
- 4.6. BYD o il Partner BYD non saranno responsabili o soggetti in alcun modo all'Acquirente Originario per qualsiasi cattiva prestazione o ritardi nell'adempimento da parte di BYD dei suoi obblighi ai sensi di questa Garanzia Limitata dovuti a casi di forza maggiore quali disastri naturali, guerre, sommosse, scioperi, indisponibilità di manodopera, materiali o capacità idonei o sufficienti o qualsiasi altro evento imprevisto e fuori dal suo controllo.

## 5. FUORI GARANZIA

In caso il Prodotto sia fuori garanzia, BYD potrebbe (a sua discrezione) fornire alcuni servizi post-vendita all'Acquirente Originario, ma tutti i costi e le spese, quali spese per parti, costi di manodopera e spese di viaggio, saranno sostenute dall'Acquirente Originario. Per richiedere tale servizio post-vendita l'Acquirente Originario dovrà fornire informazioni sufficienti su qualsiasi difetto, per consentire al Partner BYD di stabilire se tali difetti sono riparabili.

## 6. VARIE

- 6.1. Questa Garanzia Limitata è regolata esclusivamente dalla legge locale, senza riguardo per le previsioni di legge scelte.
- 6.2. Il tribunale locale di Rotterdam avrà competenza non esclusiva per ulteriori controversie su una richiesta di garanzia sorta da questa Garanzia Limitata. In caso di sentenza giudiziaria, BYD ma non il Partner BYD, sarà responsabile dell'invio o della ricezione dei documenti della causa.
- 6.3. L'Acquirente Originario potrebbe essere destinatario di diritti legali concernenti la vendita di beni conformemente alla legge nazionale. Questa Garanzia Limitata non limita i suoi potenziali diritti o diritti statuari derivanti dal contratto d'acquisto.
- 6.4. Se qualsiasi disposizione o parte di una disposizione di questa Garanzia Limitata fosse

ritenuta o si rivelasse essere nulla, non valida o altrimenti non applicabile (che sia rispetto a una parte particolare o in generale), sarà considerata come abrogata per la parte in cui è nulla o secondo la sua nullità, annullabilità, non validità o non applicabilità, ma la parte restante della disposizione rimarrà in pieno vigore ed effetto.

6.5. Quale condizione per effettuare una richiesta di garanzia, l'Acquirente Originario acconsente a che qualsiasi controversia su aspetti tecnici relativi alle richieste eseguite ai sensi di questa Garanzia Limitata sia deferita alla decisione di un esperto secondo le Regole Decisorie degli Esperti dell'Istituto di Risoluzione allora in vigore, a condizione che:

- a) l'esperto sia un'organizzazione di verifica rispettabile quale TÜV Rheinland, TÜV SUD, Intertek, UL, CQC o CGC o qualsiasi altra organizzazione di verifica terza, neutrale e mutualmente accettabile (**Esperto**);
- b) i costi dell'Esperto, incluso qualsiasi costo di spedizione di qualsiasi Prodotto all'Esperto per le verifiche, siano a carico dell'Acquirente Originario se:
  - i) l'Acquirente Originario non ritira il reclamo dell'Acquirente Originario verso BYD entro 14 giorni notificando che intende deferire la controversia a un Esperto; e
  - ii) l'Esperto definisce la controversia in favore di BYD.

In qualsiasi altro caso, BYD pagherà tali costi.

In caso di ambiguità o incoerenza tra la versione inglese e la versione italiana di questa Garanzia Limitata, prevarrà la versione inglese.
---



## Appendice

La Data di Produzione del Prodotto può essere letta dal numero di serie sull'etichetta del Prodotto come mostrato nella figura sottostante. La definizione del numero di serie relativa alla data di produzione è la stessa per i moduli batteria e per il BCU. Nella figura di esempio sotto, il "19" sottolineato significa che l'anno di produzione è il 2019, "11" significa che il mese di produzione è novembre, e "18" significa che la data di produzione è il diciottesimo giorno di quel mese.

